



**EL MACROUHI**  
IMPRESA DI PULIZIA

CONSULENZA PREVENTIVI GRATUITI  
**Abbonamenti Uffici**  
IL NOSTRO PERSONALE È ASSICURATO  
E DI ASSOLUTA FIDUCIA

Via Manzoni, 6  
6900 Lugano  
Tel./Fax +41 91 922 07 08  
Natel +41 79 445 50 87

Via Castello, 84  
Portovaltravaglia (VA)  
Cell. 339 14 59 305  
Natel +41 76 453 66 24

# GIORNALE del POPOLO

Quotidiano della Svizzera italiana

MARTEDÌ 25 OTTOBRE 2016 - G.A. 6900 LUGANO - ANNO XCI - NR. 246

In collaborazione con il **CORRIERE DEL TICINO**

Direzione, Amministrazione e Redazione principale  
Via San Gottardo 50, c. p. 627, 6903 Lugano  
tel. 091 922 38 00 - fax 091 922 38 05  
e-mail: redazione@gdp.ch

Redazione Lugano  
Via San Gottardo 50, 6903 Lugano tel. 091 922 38 00  
fax 091 922 38 05 / e-mail: lugano@gdp.ch

Redazione Mendrisio  
Casella postale 2148, 6830 Chiasso tel. 091 646 41 29  
fax 091 646 78 79 / e-mail: mendrisio@gdp.ch

Redazione Bellinzona Tre Valli e Grigioni Italiano  
Casella postale 1569, 6500 Bellinzona tel. 091 825 53 55  
fax 091 825 53 56 / e-mail: bellinzona@gdp.ch

Redazione Locarno  
Casella postale 1061, 6600 Locarno tel. 091 759 73 20  
fax 091 759 73 21 / e-mail: locarno@gdp.ch

Redazione Sport  
tel. 091 922 38 34 - fax 091 922 38 05  
e-mail: sport@gdp.ch

Abbonamenti  
tel. 091 922 38 01  
fax 091 922 38 19 / e-mail: abbonamenti@gdp.ch

Franchi 2.-

missionarietà

## UNA CHIESA DAVVERO «IN USCITA»

di GIULIO ALBANESE

La Giornata missionaria mondiale (Gmm) tenutasi domenica si colloca, per una felice coincidenza del calendario, nella fase conclusiva dell'Anno Santo della Misericordia, un evento ecclesiale che, per sua natura, si spinge ben oltre i limiti temporali fissati nella *Misericordiae Vultus*, cioè dall'8 dicembre 2015 al 20 novembre 2016. In effetti, la Bolla d'indizione del Giubileo spiega chiaramente che si tratta di un'iniziativa dalla forte valenza missionaria il cui dinamismo proietta le nostre comunità verso il futuro. «La Chiesa - ha scritto papa Francesco - ha la missione di annunciare la misericordia di Dio, cuore pulsante del Vangelo, che per mezzo suo deve raggiungere il cuore e la mente di ogni persona» (Mv 12). Questo, in sostanza, significa che vi è un bisogno impellente di rilanciare, a livello mondiale, l'impegno contenuto nel *Mandatum Novum* di Nostro Signore, affidato agli apostoli duemila anni fa. Lo si evince anche leggendo il tradizionale messaggio che il Papa ha redatto per la Gmm, laddove ci invita a guardare alla Missione *ad gentes* «come una grande, immensa opera di misericordia sia spirituale che materiale». Ecco, allora, che il modo più efficace per dare continuità all'Anno giubilare, stando sempre al messaggio di Francesco, è quello di «uscire, come discepoli missionari, ciascuno mettendo a servizio i propri talenti, la propria creatività, la propria saggezza ed esperienza nel portare il messaggio della tenerezza e della compassione di Dio all'intera famiglia umana». Una Missione, dunque, «nel nome della Misericordia», come recita lo slogan scelto per la Giornata dalla Fondazione Missio che rappresenta in Italia le Pontificie opere missionarie. D'altronde, è sufficiente riflettere su quanto sta avvenendo sul palcoscenico della storia dove, quotidianamente, (...)

> SEGUE A PAGINA 26

CHIASO Nel mirino finisce la Consonni Contract SA

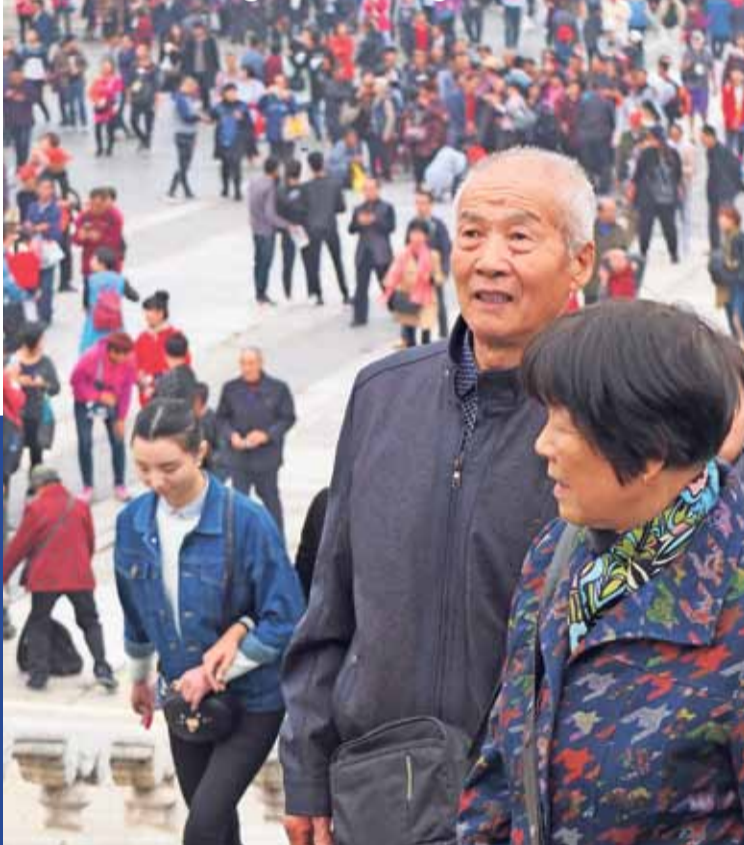
## Abusi nell'edilizia: «Mai così in basso»

I sindacalisti dell'OCST scoperciano il vaso di Pandora sui ripetuti reati commessi ai danni dei lavoratori nei cantieri

che hanno fatto scattare il fermo di due persone. Paolo Locatelli: «È il caso più grave finora registrato in Ticino».

> SALVINI A PAGINA 11

Pechino, Shanghai e Guangzhou



## Metropoli cinesi dai mille volti

Dall'altra parte del mondo c'è una Nazione che affascina e spaventa allo stesso tempo. Noi ci siamo andati e abbiamo visto tre città - Pechino, Shanghai e Guangzhou - che sorprendono. Nel bene come nel male.

> BERTAGNI A PAGINA 17

FISCALITÀ

## Disclosure (parte due) in arrivo

Contrariamente alle aspettative, la Voluntary bis potrebbe già entrare in vigore a partire da mercoledì. Tra le novità più rilevanti emerge l'"autoliquidazione", mentre non è passata la norma che voleva introdurre un forfait sui depositi nelle cassette di sicurezza.

> BIANCHI PORRO A PAGINA 18

LOCARNO

## Fusione? «Ni» e diversi dubbi

Il Municipio di Locarno prende posizione sul Piano Cantonale delle aggregazioni e si oppone alla perdita delle Gerre di Sotto e della Zona industriale.

> VALSESTIA A PAGINA 12

LA DENUNCIA

## «Exit agisce in modo illecito»

Due fratelli vogliono impedire al fratello maggiore di "farsi suicidare". «Non è in fin di vita». Il caso finisce davanti al Tribunale civile di Ginevra.

> A PAGINA 15

## COLLETTA DIOCESANA

Emergenza  
Uragano ad Haiti

La Diocesi di Lugano lancia una colletta urgente. Viene sospesa momentaneamente la colletta a favore di Aleppo. Donazioni a Conferenza Missionaria  
CCP 69-868-6  
indicare  
"Haiti uragano"

Una economia "sociale" è possibile (e necessaria)  
di GIANFRANCO FABI

> A PAGINA 18

economando

Luganese

## Prima tavola rotonda sulla circonvallazione

Incontro interlocutorio ieri tra Zali, Agno, Bioggio e Muzzano

> PAOLANTONIO A PAGINA 9

OCST Nuovo libro

## La storia per capire il frontalierato

di RENATO RICCIARDI\*

Il volume sulla storia del frontalierato italo-svizzero (si veda a pagina 3) è frutto della collaborazione dell'OCST e della Fondazione Mons. Del-Pietro con la Cisl della Lombardia e la sua Associazione culturale BiblioLavoro. Sono grato agli autori per alcuni motivi che vorrei brevemente ricordare. Prima di tutto è importante avere una visione dell'evoluzione storica (...)

\* segretario cantonale OCST

> SEGUE A PAGINA 26

Focus Luganese

## Sapevate che il Ticino è anche terra di olive?

Viaggio nella produzione cantonale di un alimento apprezzato ma di nicchia

> BOTTI A PAGINA 7

migranti

## Al via lo sgombero dalla giungla di Calais

Oltre 2mila persone ricollocate nei centri di accoglienza francesi

> SIMI A PAGINA 16

in pista Rockets e Lugano



Questa sera si svolgeranno i primi incontri degli ottavi di Coppa Svizzera, che vedranno in pista anche le uniche due ticinesi ancora in corsa. I Ticino Rockets di Christian Stucki ospiteranno il Langnau a Biasca, mentre il Lugano sarà di scena a Langenthal.

> MARTINETTI A PAGINA 19



dalla prima

## Una Chiesa davvero "in uscita"

(...) un numero indicibile di uomini e di donne sono ostaggio di logiche perverse in quelle che il Santo Padre, pertinentemente, definisce «periferie geografiche ed esistenziali» del nostro tempo. Si tratta di vittime sacrificali nel contesto della «globalizzazione dell'indifferenza», rispetto alle quali la comunità ecclesiale, nel suo complesso, semplicemente non può essere indifferente. È sufficiente, ad esempio, riflettere su quanto sta avvenendo in Siria o in Iraq, per non parlare della martoriata regione congolese del Kivu settentrionale o in altre regioni dell'Africa subsahariana, per rendersi conto dell'egoismo che attanaglia l'animo umano. E cosa dire della finanza speculativa che ha acuito a dismisura la divaricazione tra ricchi e poveri, penalizzando l'economia reale e dunque sconvolgendo il cosiddetto "mercato del lavoro"? Per non parlare del fenomeno migratorio che interpellava le società europee e in particolare le Chiese di antica tradizione. Da questo punto di vista è urgente l'impegno di tutti i credenti, non fosse altro per il fatto che nel mondo "villaggio globale" le responsabilità sono condivise. Ecco perché è fondamentale cogliere, in chiave missionaria, il rapporto tra giustizia e misericordia.

Non sono due aspetti in contrasto tra di loro, spiega il Papa nella Bolla di indizione del Giubileo, «ma due dimensioni di un'unica realtà che si sviluppa progressivamente fino a raggiungere il suo apice nella pienezza dell'amore». E poi chiarisce che «per superare la prospettiva legalista, bisognerebbe ricordare che nella Sacra Scrittura la giustizia è concepita essenzialmente come un abbandonarsi fiducioso alla volontà di Dio». Una sfida che richiama, anche se non esplicitamente, l'antica tradizione della remissione dei debiti nei confronti soprattutto dei poveri, di coloro che vivono nei bassifondi della storia. La tradizionale colletta svolta domenica e destinata alle Pontificie opere missionarie, in questo contesto, è il segno di una condivisione, all'insegna della solidarietà, di cui i nostri missionari e le nostre missionarie (membri di istituti o congregazioni, sacerdoti *fidei donum* e laici) sono i primi interpreti. Numericamente parlando, essi sono passati da oltre 24mila unità del 1990, a circa ottomila di oggi. Il calo è sotto gli occhi di tutti e dice come occorra recuperare lo slancio e l'entusiasmo missionario, nella consapevolezza, come dice papa Francesco, che la Chiesa per seguire il suo Signore deve essere davvero «in uscita».

GIULIO ALBANESE

## La storia per capire il frontalierato

(...) che ha conosciuto il frontalierato in Ticino per poter evidenziare l'apporto che i lavoratori stranieri, e tra questi i frontalieri, hanno dato allo sviluppo della nostra economia e quindi alla crescita del nostro benessere. A partire da questa consapevolezza riconosciamo che oggi ci sono delle sfide con le quali il sindacato è confrontato. Dopo l'entrata in vigore degli accordi bilaterali sono aumentate le pressioni sul nostro mercato del lavoro che le misure di accompagnamento hanno solo molto parzialmente ridotto. La Svizzera avrebbe dovuto ma non ha saputo - ma non mi dilungo su questo aspetto - adattare e rafforzare il proprio ordinamento giuridico per tutelare il lavoro e i lavoratori, tutti i lavoratori. Perché questo è l'unico modo efficace per difendere gli interessi anche dei residenti. Il problema non è perciò prima di tutto l'Unione europea, ma le soluzioni ai problemi, che, ripeto, esistono, e che le parti sociali e la politica devono affrontare e provare a risolvere. L'OCST ha una precisa idea di due cose che proprio la storia ci conferma. La

prima è che il lavoro rimane nel nostro Paese un fattore molto importante di integrazione. La seconda è che il sindacato è un luogo di incontro delle persone. L'esperienza associativa è stata e rimane un'esperienza positiva per il lavoratore e per la comunità. Lo è stata sicuramente anche per gli imprenditori. Noi chiediamo che si riconosca questa positività capace di costruire legami, vitali per ognuno di noi e di realizzare iniziative in molti campi, che sono di evidente utilità pubblica. Termino dicendo che il titolo proposto, "non avete pane a casa vostra?", esprime con efficacia l'idea che i muri - ogni tipo di muro - si erigono quando prevalgono l'insicurezza e la paura - oggi come in passato. Il nostro fine e il nostro compito è di riuscire a costruire relazioni forti e dare solidità alle persone. Per dimostrare che non è più sicuro vivere dove si sono costruiti muri, ma dove le persone si incontrano e sanno dialogare per costruire un bene per tutti. Mi auguro che la lettura del libro possa farci capire come questa idea sia umanamente conveniente e socialmente utile.

RENATO RICCIARDI



## Di radio e di televisione

Scrivono in parecchi, di questi tempi, per criticare la nostra radio e la nostra televisione. E fanno bene, perché la critica induce le persone intelligenti a riflettere sul proprio operato. E allora scrivo pure io, di radio, per cominciare e per dire che sto dalla parte di chi è infastidito dal ciarlare di certi animatori. D'accordo, son passati i tempi nei quali non si andava al microfono se non si passava il severissimo esame di dizione tenuto da Luigi Faloppa. D'accordo, son passati i tempi nei quali Mario Saladin si limitava ad annunciare il titolo del programma o del disco che stava per andare in onda. D'accordo su tutto, ma anche sul fatto che per fare gli spiritosi occorre essere spiritosi altrimenti cala il gelo più gelato che ci sia. E d'accordo sul fatto che certe voci rauche, quasi afone, oppure costantemente in falsetto, son peggio di un assolo di flauto dolce tentato dalla mia nonna. Fare l'animatori radiofonico è molto difficile ma, proprio per questo, a volte è meglio passare l'acqua bassa piuttosto che pensare di essere gli inventori dell'intrattenimento.

Televisione: certo, si può sempre far meglio, ma avete provato a guardare con un po' di costanza le televisioni della vicina repubblica? Continua, morbosa e noiosa ricerca dello "scoop", volgarità a getto continuo, immagine della donna che Donald Trump, in confronto, è un modello di virtù femministe, omicidi, uxoricidi, femminicidi e via andare. A mio modo di vedere, dal confronto internazionale la nostra

televisione esce vincente in modo inequivocabile. Poi, è vero, qualche morto in meno, qualche quiz più intelligente e un po' di dialetto non guasterebbero ma, nei confronti di televisioni che dispongono di mezzi notevolmente più rilevanti la RSI merita tutto il nostro plauso, anche se, per definizione, l'erba del vicino è sempre più verde. A proposito di erba verde: non centra niente con la televisione ma non posso non dirvi che le mucche di Nante son preoccupate perché è un po' che non vedono la mia nonna. Tranquille, appena finite le ventesime repliche del commissario Kress verrà su a visitare la nuova stalla del Pedrini.

PIERENRICO TAGLIABUE

## A quando il voto di Lugano sul PAL2?

Nell'ambito del dibattito suscitato da Claudio Zali sulla circoscrizione di Agno e Bioggio e in seguito alla proposta di alcuni sindaci del Malcantone di congelare i contributi per il PAL2, il municipale Michele Foletti ha affermato che "noi come Municipio nemmeno entreremo nel merito della cosa" (CdT, 20.10.2016). Il nostro "ministro delle finanze" non manca occasione di dire che a Lugano i soldi non ci sono ma ritiene che la città può buttare 5 milioni all'anno in opere controverse. Avrebbe peraltro dovuto rammentare che quella decisione spetterebbe ai cittadini. Infatti più di un anno fa 3.300 luganesi hanno inoltrato referendum per negare il contributo comunale a quelle opere. Il referendum fu ritenuto valido dal Municipio: poi un deputato della Lega inoltrò ricorso contestandone la validità e il Consiglio di Stato gli ha dato ragione. Ora la questione è al vaglio del Tribunale amministrativo, che nicchia fin da gennaio: a quando il responso? Sarebbe augurabile che i cittadini di Lugano potessero presto pronunciarsi. Almeno per evitare che alla bruttura di un tracciato irrazionale sul Piano del Vedeggio si aggiun-

ga anche il pastrocchio del discoscandalo dei diritti popolari.

GIORGIO BELLINI, Gandria

## E poi ci si meraviglia quando gli asilanti scompaiono!

Nel documentario di Patrik Soergel "Benvenuti a Losone" andato in onda sulla RSI LA 1 il 16 ottobre 2016 viene inequivocabilmente dimostrato come il laboratorio protetto della CF Sommaruga "amministra" con leggerezza e frivoltà il proprio dipartimento. Al Centro di Losone viene consegnato ai cosiddetti "richiedenti l'asilo" un biglietto del treno combinato in un balbettante inglese con le seguenti informazioni di viaggio: allora, prendi il bus fino a Locarno e lì sali sul treno nr. 1, OK? Ad Arth-Goldau scendi e prendi il treno per Pfäffikon-Schwyz, OK? A Pfäffikon-Schwyz prendi quello per Glarona e lì scendi, OK? Voilà, così vengono trasferiti nel nostro paese clandestini ed altro e poi ci si meraviglia quando l'uno o l'altro se la squaglia senza più lasciare alcuna traccia di sé. È assolutamente sconcertante con quale irresponsabilità e faccia tosta la pianista federale già da tempo se ne sta infischando dei cittadini e della loro sicurezza. Speriamo che non oltrepassi di troppo i limiti fino a che «ci scappi il morto», o detto altrimenti qualcuno debba a causa del suo buonismo lasciarci per sempre le penne!

FLAVIO LAFFRANCHI, Losone

## il Vangelo di oggi

## LUCA 13,18-21

In quel tempo, diceva Gesù: «A che cosa è simile il regno di Dio, e a che cosa lo posso paragonare? È simile a un granello di senape, che un uomo prese e gettò nel suo giardino; crebbe, divenne un albero e gli uccelli del cielo vennero a fare il nido fra i suoi rami». E disse ancora: «A che cosa posso paragonare il regno di Dio? È simile al lievito, che una donna prese e mescolò in tre misure di farina, finché non fu tutta lievitata».

Lectures: Ef 5,21-33; Sal 127

## Evelina consiglia

**L'eufrosia è una pianta amica degli occhi.** In erboristeria si trova il prodotto secco per fare il decotto. Si fa bollire un cucchiaio di eufrosia secca in un quarto di litro d'acqua per 10 minuti e si lascia riposare 3 minuti a fuoco spento. Si filtra e quando il liquido è tiepido, con delle garze si fanno gli impacchi agli occhi per 10 minuti. Ripetere 3 volte al giorno l'operazione con lo stesso decotto appena scaldato.

**Una buona colazione fa ingrassare meno** e si hanno meno probabilità di sviluppare il diabete. Lo afferma uno studio medico condotto a Boston. Ma la colazione conta farla bene. Consumo di cibi integrali piuttosto che raffinati, sembra accentuare la diminuzione del rischio.

**Il succo d'arancia è ricco di vitamine** e va bene anche per una maschera di bellezza. Sul viso pulito applicate il succo d'arancia e lasciate in posa 20 minuti, poi sciacquate con acqua tiepida e applicate una crema idratante.

**Dolce certosino.** Mescolate 200 g di miele con 100 g di mandorle e pinoli tritati, 100 g di uva sultanina ammollata, 200 g di frutta candita, un pizzico di cannella. Mescolate accuratamente tutti gli ingredienti e servite in coppette.

**Per il mal di pancia da colite,** le nonne mettevano foglie di cavolo crudo, le coprivano con una pezza di lana e le tenevano tutta la notte sulla pancia. Il cavolo ha proprietà antispastiche e antinfiammatorie.

**Le bisteccine di vitello** fatele dorare in olio e burro e dadini di pancetta, poi spruzzatele di birra e cuocetele altri cinque minuti. Salate e pepate.

## il Santo del giorno

## GAUDENZIO

VESCOVO DEL IV SECOLO

Amico di Sant'Ambrogio, eccellente oratore, autore di discorsi e trattati, che rivelano in lui un uomo erudito e un maestro di vita cristiana, Gaudenzio, ottavo vescovo di Brescia, sua città natale, è uno dei grandi protagonisti del IV secolo. I temi dei suoi scritti e discorsi riguardano alcuni passi chiave dell'Antico e del Nuovo Testamento, con attualizzazioni, che ci fanno scoprire più le qualità del pastore, che quelle dell'esegeta. Fu vescovo contro la sua inclinazione: infatti, sappiamo dallo stesso Sant'Ambrogio, che si dovette ricorrere addirittura al ricatto per fargli accettare la cattedra episcopale di Brescia, quale successore del vescovo Filastrio, morto nel 387. Ambrogio, che tenne il discorso in occasione dell'ordinazione episcopale di Gaudenzio, avvenuta nel 390, se lo portò con sé a Milano per un ciclo di omelie ai suoi fedeli. La stima di cui godeva Gaudenzio è dimostrata anche dal suo inserimento nella delegazione inviata nel 406 da papa Innocenzo I a Costantinopoli, per perorare la causa di Crisostomo, costretto all'esilio dall'imperatrice Eudossia. Fu un viaggio molto difficile e Crisostomo scrisse a Gaudenzio per esprimergli la propria riconoscenza. Morì nell'anno 410.

Santi di mercoledì 26 ottobre: Evaristo, Folco di Pavia, Liberato da Loro, Taddeo Machar, Floro, Umberto

Preghiera perenne: Suore Carmelitane del Carmelo San Giuseppe, Locarno-Monti

## Farmacia e medico di turno

■ **LUGANESE:** Farm. Airone SA, via Petrini/angolo via Bagutti, tel. 091/922.96.22. Se non risponde: 1811. Guardia Medica: 24 ore su 24: tel. 091/800.18.28.

■ **MENDRISIOTTO:** Farm. San Giorgio SA, via Comacini 31, Morbio Inferiore, tel. 091/695.51.51. Se non risponde: tel. 1811. Medico di turno: dalle 19.00 alle 07.00: tel. 091/800.18.28.

■ **LOCARNESE:** Farm. Lafranchi, via San Francesco 6, Locarno, tel. 091/751.25.37. Se non risponde: 079/214.60.84 o 1811. Medico di turno: 24 ore su 24: tel. 091/800.18.28.

■ **BELLINZONESE:** Farm. Azione, Centro comm. al Rondo, via F. Zorzi 36a, Bellinzona, tel. 091/832.42.68. **BIASCA, RIVIERA, BLENIO E LEVENTINA:** Farm. Moderna, Bodio, tel. 091/864.11.16. (se non risponde, per casi urgenti con ricetta medica 091/800.18.28).

<b>GIORNALE del POPOLO</b>	Direttrice responsabile	Alessandra Zumthor
	Vicedirettore	GianMaria Pusterla
	Caporedattore	Gregorio Schira
	Nuova Società Editrice del Giornale del Popolo SA	
	Stampa	Centro Stampa Ticino SA tel. 091 960 33 83
	Marketing	tel. 091 922 38 17 e-mail: marketing@gdp.ch
Direzione, Amministrazione e Redazione principale Via San Gottardo 50, 6903 Lugano tel. 091 922 38 00 - Fax 091 922 38 05 e-mail: redazione@gdp.ch	Abbonamenti	tel. 091 922 38 01
	Numero Verde	0800 55 35 70
	e-mail: abbonamenti@gdp.ch	
	Tariffe con tutt'altele	
Redazione Mendrisio Casella postale 2148, 6830 Chiasso tel. 091 646 41 29 - fax 091 646 78 79	Ordinario	CHF 330.-
	Semestrale	CHF 185.-
	Trimestrale	CHF 135.-
	Copia singola	CHF 2.-
Redazione Bellinzona Tre Valli e Grigioni Italiano Casella postale 1569, 6500 Bellinzona tel. 091 825 53 55 - fax 091 825 53 56 e-mail: bellinzona@gdp.ch	Copie arretrate	CHF 3.-
	Cambiamento d'indirizzo	Temporaneo estero CHF 10.- [per settimana]
Redazione Locarno Casella postale 1061, 6600 Locarno tel. 091 759 73 20 - fax 091 759 73 21 e-mail: locarno@gdp.ch	conto corrente postale 65-235 063-4	
	Agenzia esclusiva Pubblicitas	
Redazione Sport tel. 091 922 38 34 - fax 091 922 38 05 e-mail: sport@gdp.ch	Lugano	tel. 091 910 35 65 fax 091 910 35 49 e-mail: lugano@pubblicitas.ch
	© Sono riservati tutti i diritti per i testi e la pubblicità	